



IAEA

60 лет

Атом для мира и развития

Генеральная конференция

GC(60)/COM.5/OR.12

Выпущено в ноябре 2016 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Шестидесятая очередная сессия

Комитет полного состава

Протокол двенадцатого заседания

Центральные учреждения, Вена, пятница, 30 ноября 2016 года, 18 час. 45 мин.

Председатель: г-н ЧЕРВЕНЬ (Венгрия)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
14	Физическая ядерная безопасность <i>(возобновление)</i>	1-4
16	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями <i>(возобновление)</i>	5-7
15	Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества <i>(возобновление)</i>	8-18

¹ GC(60)/20.

В настоящий протокол могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков в пояснительной записке и/или вноситься в один из экземпляров протокола. Они должны направляться в Секретариат директивных органов, Международное агентство по атомной энергии, Венский международный центр, а/я 100, 1400 Вена, Австрия (Secretariat of the Policy-Making Organs, International Atomic Energy Agency, Vienna International Centre, PO Box 100, 1400 Vienna, Austria), факс +43 1 2600 29108, эл. почта secrpo@iaea.org, или через GovAtom с использованием ссылки "Feedback". Поправки должны быть представлены в течение трех недель с момента получения протокола.

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

КФЗЯМ	Конвенция о физической защите ядерного материала
ЦУР	цели в области устойчивого развития
ТС	техническое сотрудничество
ФТС	Фонд технического сотрудничества
ООН	Организация Объединенных Наций

14. Физическая ядерная безопасность (возобновление) (GC(60)/11, GC(60)/INF/9, GC(60)/COM.5/L.11/Rev.1 и Add.1)

1. Представитель НИДЕРЛАНДОВ, представляя пересмотренный вариант проекта резолюции по физической ядерной безопасности, содержащийся в документах GC(60)/COM.5/L.11/Rev.1 и Add.1, благодарит всех участников неофициальных консультаций за готовность напряженно работать и проявлять гибкость в целях восстановления консенсуса, утраченного в 2015 году. Она объявляет, что к числу авторов проекта резолюции желают присоединиться также Индия и Новая Зеландия.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ подчеркивает важность единой позиции по вопросу физической ядерной безопасности, особенно ввиду рисков для физической ядерной безопасности во всем мире и предстоящей Международной конференции по физической ядерной безопасности и ее сегмента на уровне министров, а также значение координирующей роли Агентства в инициативах, связанных с физической ядерной безопасностью.

3. Он полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документах GC(60)/COM.5/L.11/Rev.1 и Add.1.

4. Решение принимается.

Заседание прерывается в 19 час. 05 мин. и возобновляется в 20 час. 00 мин.

16. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (возобновление) (GC(60)/5 и Corr.1, GC(60)/INF/2, GC(60)/COM.5/L.7)

5. Представитель ИНДИИ говорит, что удалось достичь согласия по всем пунктам проекта резолюции, содержащегося в документе GC(60)/COM.5/L.7, за исключением двух. Следует надеяться, что по пункту 8 bis, первоначально предложенному делегацией Российской Федерации на четвертом заседании Комитета, удастся добиться консенсуса. Формулировка пункта 14 bis была изменена на следующую: "предлагает Секретариату и далее предоставлять заинтересованным государствам-членам по их просьбе техническую помощь в области производства медицинских изотопов," Следует надеяться, что Комитет поддержит добавление этого пункта.

6. Представитель ФРАНЦИИ выражает признательность делегации Индии за координацию неофициальных консультаций и всем, кто принял в них участие.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(60)/COM.5/L.7 с внесенными в него поправками.

Заседание прерывается в 20 час. 05 мин. и возобновляется в 20 час. 40 мин.

15. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества (возобновление) (GC(60)/INF/4 и SUPPLEMENT, GC(60)/COM.5/L.2)

8. Представитель МАРОККО, выступая от имени Группы 77 и Китая, выражает признательность всем делегациям, которые приняли участие в неофициальных консультациях по проекту резолюции, содержащемуся в документе GC(60)/COM.5/L.2. В итоге удалось достичь согласия по ряду предложенных поправок.

9. Предлагается пункт (g) раздела 1 оставить без изменений, а в пункте (j) слова "дополнительные ресурсы" заменить словами "достаточные ресурсы". В пункте (c) раздела 2 слова "будет играть заметную роль" следует заменить словами "должна играть заметную роль", а пункт 10 следует оставить без изменений. В конце пункта (b) раздела 3 следует добавить слова "в целях оказания положительного влияния на результаты", и в пункте (e) выражение "важность повышения потенциала персонала Агентства для удовлетворения потребностей государств-членов" следует заменить выражением "важность повышения в пределах имеющихся ресурсов потенциала персонала Агентства для удовлетворения потребностей государств-членов". В конце пункта (g) того же раздела следует добавить следующий текст: «и напоминая, что набор и удержание персонала, обладающего наивысшим уровнем работоспособности, технической компетентности и добросовестности, имеют существенное значение для успешности и результативности программы Агентства».

10. В пункте (c) раздела 4 выражение "с учетом увеличения числа государств-членов, их растущих потребностей и возможностей финансирования" следует заменить на следующее: "с учетом не только растущих потребностей государств-членов, но и возможностей финансирования, и сознавая, что число государств-членов, которым требуются проекты ТС, увеличивается". В пункте (e) того же раздела следует поставить запятую в английском тексте перед вторым подпунктом постановляющей части, а следующий затем текст должен гласить: "и учитывая необходимость в достаточных, гарантированных и прогнозируемых ресурсах". Пункт 6 этого раздела должен иметь следующую формулировку: "предлагает Секретариату при представлении предложения по программе и бюджету на 2018-2019 годы информировать государства-члены, каким образом он намеревается осуществлять решение Совета о том, что надлежащий акцент должен быть сделан на деятельности, непосредственно связанной с осуществлением ЦУР". Наконец, в разделе 5 следует добавить следующий новый пункт (h): "отмечая усилия Агентства по налаживанию отношений с международными организациями в рамках системы ООН, что также может способствовать достижению ЦУР".

11. Оратор с удовлетворением отмечает усилия, предпринятые для того, чтобы Комитет мог достичь консенсуса по проекту резолюции.

12. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что его делегация предложила добавить в пункте (g) раздела 1 выражение "и отмечая важный вклад, который деятельность Агентства может внести в достижение ЦУР", чтобы подчеркнуть, что отношение к достижению ЦУР имеет не только деятельность Агентства по содействию. Хотя ради достижения консенсуса он готов снять это предложение, он обращает внимание на несколько соответствующих примеров того, как достижению ЦУР способствовала деятельность Агентства в других областях.

13. Работа Агентства по повышению ядерной безопасности имеет важнейшее значение для успешного достижения ЦУР 7 и ЦУР 13, поскольку безопасная и надежная ядерная энергетика обеспечивает получение экологически чистой энергии и помогает борьбе с изменением

климата. Серьезный сбой в обеспечении ядерной безопасности в каком-либо районе мира может подорвать общественную поддержку ядерной энергетики и будет угрожать усилиям по использованию ее благ во всем мире.

14. Ведущая роль Агентства в области физической ядерной безопасности помогает расширять доступ к радиационной медицине, способствуя тем самым достижению ЦУР 3. Будучи депозитарием КФЗЯМ и поправки к ней, Агентство оказывает содействие государствам-членам в укреплении сохранности ядерного материала, уменьшая вероятность его переключения и применения для создания незаконного оружия и способствуя тем самым достижению ЦУР 16. Использование средств Фонда физической ядерной безопасности на реализацию проектов ТС показывает, что концепция "единого дома" начинает находить практическое воплощение.

15. Акцент в проекте резолюции на том, что достижению ЦУР способствует широкий спектр деятельности Агентства, помог бы его делегации заручиться политической поддержкой внутри страны и обеспечить щедрое финансирование деятельности Агентства, в том числе ФТС. Оратор выражает надежду, что такая формулировка могла бы быть включена в резолюцию в следующем году.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(60)/COM.5/L.2 с внесенными в него устными поправками.

17. Решение принимается.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ с удовлетворением отмечает проявленный дух сотрудничества, который дал Комитету возможность достичь консенсуса по всем вопросам, переданным ему на рассмотрение Генеральной конференцией. Он представит Генеральной конференции устный доклад о результатах прений, состоявшихся в Комитете.

Заседание закрывается в 20 час. 55 мин.